

REF 70 491 NIN(x2)	REF 70 500 FVB
REF 70 492 PYZ(x2)	REF 70 510 BCP
REF 70 493 ZYM B(x2)	REF 70 520 EHR
REF 70 494 ZYM A(x2)	REF 70 530 XYL(x2)
	REF 70 562 FB(x2)

REF 70 572 VP A + VP B

REACTIFS

oooooooo

REAGENTS

oooooooo

REAGENZIEN

oooooooo

REACTIVOS

oooooooo

REATTIVI

oooooooo


REAGENTES

oooooooo

ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ

oooooooo










REAGENSER

PRODUITS ET REACTIFS ASSOCIES / 
PRODUCTS AND ASSOCIATED REAGENTS /
PRODUKTE UND ZUSATZREAGENZIEEN /
PRODUCTOS Y REACTIVOS ASOCIADOS /
PRODOTTI E REATTIVI ASSOCIATI /
PRODUTOS E REAGENTES ASSOCIADOS /
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ /
PRODUKTER OCH ASSOCIERADE REAGENSER /
PRODUKTER OG TILHØRENDE REAGENSER

BCP	API 20 A® (20 300), rapid ID 32 E (32 700)
EHR	API 20 A® (20 300)
FB	API® Campy (20 800), ID 32 STAPH (32 500), rapid ID 32 A (32 300), rapid ID 32 STREP (32 600)
FVB	RAPIDEC® ur (03 200), RAPIDEC® staph (03 300)
NIN	API® 20 Strep (20 600), API® Campy (20 800), rapid ID 32 STREP (32 600)
PYZ	API® Coryne (20 900)
VP A	ID 32 STAPH (32 500), rapid ID 32 STREP (32 600)
VP B	ID 32 STAPH (32 500), rapid ID 32 STREP (32 600)
XYL	API 20 A® (20 300)
ZYM A	API® Staph (20 500), API® 20 Strep (20 600), API® Coryne (20 900), API® ZYM (25 200)
ZYM B	API® Listeria (10 300), API® NH (10 400), API® Staph (20 500), API® 20 Strep (20 600), API® Coryne (20 900), API® ZYM (25 200)

TABLE DES SYMBOLES / INDEX OF SYMBOLS
/ SYMBOLE / CUADRO DE SIMBOLOS /
TABELLA DEI SIMBOLI / QUADRO DOS SÍMBOLOS /
ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / SYMBOLER /
SYMBOLFORTEGNELSE

XL

Symbole / Symbol / Símbolo / Σύμβολο	Signification / Meaning / Bedeutung / Significado / Significato / Επεξήγηση / Betydelse / Betydning / Znaczenie
	Référence du catalogue / Catalogue number (GB) / Catalog number (US) / Bestellnummer / Número de catálogo / Numero di catalogo / Referência de catálogo / Αριθμός καταλόγου / Katalognummer / Katalognummer
	Dispositif médical de diagnostic <i>in vitro</i> / In Vitro Diagnostic Medical Device / <i>In Vitro</i> Diagnostikum / Producto sanitario para diagnóstico <i>in vitro</i> / Dispositivo medico-diagnostico <i>in vitro</i> / Dispositivo médico para diagnóstico <i>in vitro</i> / <i>In Vitro</i> Διαγνωστικό Ιατροτεχνολογικό προϊόν / Medicintekniska produkter för <i>in vitro</i> -diagnostik / Medicinsk udstyr til <i>in vitro</i> - diagnostik
	Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Fabbicante / Κατασκευαστής / Tillverkare
	Limites de température / Temperature limit / Temperaturbegrenzung / Límite de temperatura / Limiti di temperatura / Limites de temperatura / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Temperaturbegränsning / Temperaturbegrænsning
	Conserver à l'abri de la lumière / Protect from light / Lichtgeschützt lagern / Conservar protegido de la luz / Conservare al riparo della luce / Conservar ao abrigo da luz / Προστατέψτε από το φως / Skyddas mot ljus / Beskyttes mod lys
	Utiliser jusque / Use by date / Verwendbar bis / Fecha de caducidad / Utilizzare entro / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / Använd före / Holdbar til
	Code du lot / Batch code / Chargenbezeichnung / Código de lote / Codice del lotto / Código do lote / Αριθμός Παρτίδας / Lotnummer / Lotnummer
	Consulter les instructions d'utilisation / Consult Instructions for Use / Gebrauchsanweisung beachten / Consulte las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Se handhavandebeskrivningen / Se brugsanvisning
	Date de fabrication / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Data de fabrico / Ημερομηνία Παραγωγής / Tillverkningsdatum / Produktionsdato

**ELIMINATION DES DECHETS / WASTE
DISPOSAL / BESEITIGUNG DER ABFÄLLE /
ELIMINACION DEL MATERIAL UTILIZADO /
SMALTIMENTO DEI RIFIUTI /
ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS /
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ / AVFALLSHANTERING /
BORTSKAFFELSE AF AFFALD**

XL


<p>EHR / FB / FVB / NIN / PYZ / VP A / VP B / XYL / ZYM A / ZYM B</p>	<p>Eliminer les réactifs non utilisés en suivant les procédures relatives aux déchets chimiques dangereux / Dispose of unused reagents following procedures for hazardous chemical waste / Entsorgen Sie die nicht gebrauchten Reagenzien gemäß den für chemische Gefahrstoffe geltenden Bestimmungen / Eliminar los reactivos no utilizados siguiendo los procedimientos relativos a desechos químicos peligrosos / Smaltire i reattivi non utilizzati seguendo le procedure relative ai rifiuti chimici pericolosi / Eliminar os reagentes não utilizados seguindo os procedimentos relativos aos resíduos químicos perigosos / Απορρίψτε τα μη χρησιμοποιημένα αντιδραστήρια ακολουθώντας τις διαδικασίες για επικίνδυνα χημικά απόβλητα / Avfallshantering för oanvända reagenser ska ske i enlighet med procedurer för farligt kemiskt avfall / Bortskaf ubrugte reagenser i henhold til procedurer for farligt kemisk affald</p>
<p>BCP</p>	<p>Les réactifs non utilisés peuvent être éliminés comme déchets non dangereux / Unused reagents may be considered as non hazardous waste and disposed of accordingly / Nicht gebrauchte Reagenzien können als ungefährliche Abfälle betrachtet und dementsprechend entsorgt werden / Los reactivos no utilizados pueden eliminarse como desechos no peligrosos / I reattivi non utilizzati possono essere smaltiti come rifiuti non pericolosi / Os reagentes não utilizados podem ser eliminados como resíduos não perigosos / Τα μη χρησιμοποιημένα αντιδραστήρια μπορούν να θεωρηθούν ως μη επικίνδυνα απόβλητα και να απορρίπτονται ανάλογα / Oanvända reagenser kan betraktas som ofarligt avfall och omhändertas på lämpligt sätt / Ubrugte reagenser kan betragtes som ikke farligt affald og bortskaffes i overensstemmelse hermed</p>

Eliminer tous les réactifs utilisés ainsi que les matériels à usage unique contaminés en suivant les procédures relatives aux produits infectieux ou potentiellement infectieux /
Dispose of all used reagents as well as any other contaminated disposable materials following procedures for infectious or potentially infectious products /
Entsorgen Sie alle gebrauchten Reagenzien sowie kontaminierte Einwegmaterialien gemäß den für infektiöse oder potenziell infektiöse Materialien geltenden Bestimmungen /
Eliminar todos los reactivos utilizados así como el material de un solo uso contaminado siguiendo los procedimientos relativos a los productos infecciosos o potencialmente infecciosos /
Smaltire tutti i reattivi utilizzati ed i materiali monouso contaminati seguendo le procedure relative ai prodotti infettivi o potenzialmente infettivi /
Eliminar todos os reagentes utilizados e os materiais de utilização única contaminados seguindo os procedimentos relativos aos produtos infecciosos ou potencialmente infecciosos /
Απορρίψτε όλα τα χρησιμοποιημένα αντιδραστήρια καθώς και οποιαδήποτε άλλα επιμολυσμένα αναλώσιμα υλικά ακολουθώντας τις διαδικασίες για μολυσματικά ή δυνητικώς μολυσματικά προϊόντα /
Avfallshantering av alla använda reagenser, liksom av andra kontaminerade engångsmaterial, ska ske i enlighet med procedurer för infektiösa eller potentiellt infektiösa produkter /
Bortskaf alle brugte reagenser så vel som alle andre kontaminerede engangsmaterialer i henhold til procedurer for infektiøse eller potentielt infektiøse produkter

**BIBLIOGRAPHIE / LITERATURE REFERENCES /
LITERATUR / BIBLIOGRAFIA /
ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΑΡΘΡΟΓΡΑΦΙΩΝ /
REFERENSLITTERATUR /
LITTERATURHENVISNINGER**

1. MacFADDIN J.F.
Biochemical Tests for Identification of Medical Bacteria
Third Edition
(2000) Williams & Wilkins – Baltimore USA - ISBN 0-683-05318-3.



 bioMérieux SA
376 Chemin de l'Orme
69280 Marcy-l'Etoile – France
673 620 399 RCS LYON
Tél. 33 (0)4 78 87 20 00
Fax 33 (0)4 78 87 20 90
www.biomerieux.com

XL

IVD

14574C – 2016/03






COMPOSITION OF THE REAGENTS **EN**

BCP	5 ml	Bromcresol purple H ₂ O	0.02 g 100 ml
EHR	5 ml	Paradimethylaminobenzaldehyde HCl Ethanol H ₂ O	0.9 g 6.67 g 82 ml 11.3 ml
DANGER * <i>SGH02 - SGH07</i>		<i>H225 / H315 / H319 / P210 / P280 / P305+P351+P338 / P403</i>	
FB	5 ml	R1: Sodium lauryl sulfate Methanol Dimethylsulfoxide (DMSO)	7.5 g 30 ml 70 ml
R1: DANGER * <i>SGH02 – SGH05 – SGH06 – SGH08</i>		<i>H226 /H302 /H311/H331 / H318 / H370 / P210 / P280 / P301+P312 / P302+P352 / P304+P340 / P305+P351+P338/P337 + P313</i>	
R2: WARNING* <i>SGH07 – SGH08</i>		<i>R2: Fast Blue BB (active ingredient)0.14g H302 / H351 / P280 / P301+P312 / P308+P313</i>	
FVB	5 ml	Fast Violet B Methanol Dimethylsulfoxide (DMSO)	0.2 g 40 ml 60 ml
DANGER * <i>SGH02 - SGH06 – SGH08</i>		<i>H226 / H302 / H311 / H331 / H315 / H319 / H370 / H335 / P210 / P280 / P301+P312 / P302+P352 / P304+P340 / P305+P351+P338</i>	
NIN	5 ml	Ninhydrin Methanol Dimethylsulfoxide (DMSO)	7 g 40 ml 60 ml
DANGER * <i>SGH02 - SGH06 – SGH08</i>		<i>H226 / H301 / H311 / H331 / H315 / H319 / H370 / H335 / P210 / P280 / P301+P312 / P302+P352 / P304+P340 / P305+P351+P338</i>	
PYZ	5 ml	Iron (II) chloride (FeCl ₂) Preservative 2-methoxyethanol	1 g 6 g 100 ml
DANGER * <i>SGH02 – SGH05 - SGH07 – SGH08</i>		<i>H226 / H302 / H312 / H332 / H314 / H360 / P210 / P280 / P305+P351+P338 / P302+P352 / P308+P313</i>	
VP A	5 ml	Potassium hydroxide H ₂ O	20 g 100 ml
DANGER * <i>SGH05</i>		<i>H314 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P303+P361+P353</i>	
VP B	5 ml	α-naphtol Ethanol	12 g 100 ml
DANGER * <i>SGH02 – SGH05 - SGH07</i>		<i>H225 / H312 / H315 / H318 / P210 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P302+P352</i>	
XYL	5 ml	Xylene	
WARNING* <i>SGH02 – SGH07</i>		<i>H226 / H312 / H332 / H315 / P210 / P280 / P305+P351+P338 / P302+P352</i>	

ZYM A	8 ml	Tris-hydroxymethyl-aminomethane	25 g
		Hydrochloric acid (37%)	11 ml
WARNING* SGH07		Sodium lauryl sulfate	10 g
		H ₂ O	100 ml
		H315 / H319 / H335 / H412 / P261 / P280 / P302+P352 / P305+P351+P338	
ZYM B	5 ml	R1: Methanol	30 ml
R1		Dimethylsulfoxide (DMSO)	70 ml
DANGER * SGH02 - SGH06 – SGH08		H226 / H302 / H311 / H331 / H370 / P210 / P280 / P301+P312 / P302+P352 / P304+P340	
		R2	R2: Fast Blue BB (active ingredient)0.14 g
WARNING* SGH07 - SGH08		H302 / H351 / P280 / P301+P312 / P308+P313	

The quantities indicated may be adjusted depending on the titer of the raw materials used.

* Signal word:

SGH02	SGH05	SGH06	SGH07
			
SGH08			
			

For more detailed information, consult the Material Safety Data Sheet.

HAZARD STATEMENTS

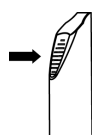
H225	Highly flammable liquid and vapour.
H226	Flammable liquid and vapour.
H301	Toxic if swallowed.
H302	Harmful if swallowed.
H311	Toxic in contact with skin.
H312	Harmful in contact with skin.
H314	Causes severe skin burns and eye damage.
H315	Causes skin irritation.
H318	Causes serious eye damage.
H319	Causes serious eye irritation.
H331	Toxic if inhaled.
H332	Harmful if inhaled.
H335	May cause respiratory irritation.
H351	Suspected of causing cancer.
H360	May damage fertility or the unborn child.
H370	Causes damage to organs.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

PRECAUTIONARY STATEMENTS

P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P261	Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray.
P280	Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
P301 + P312	IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER/doctor if you feel unwell.
P302 + P352	IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.
P303 + P361 + P353	IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
P304 + P340	IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
P305 + P351 + P338	IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P308 + P313	IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.
P337 + P313	If eye irritation persists: Get medical advice/attention.
P403	Store in a well-ventilated place.

WARNINGS AND PRECAUTIONS **EN**

- For *in vitro* diagnostic use and microbiological control.
- For professional use only.
- Refer to the hazard statements "H" and the precautionary statements "P" indicated above.
- Do not allow reagents to come into contact with skin, eyes or clothing.
- Do not use reagents after the expiry date.
- Before use, check that the packaging and components are intact.
- Allow reagents to come to room temperature before use.
- Open ampules carefully as follows:



- Place the ampule in the ampule protector.
- Hold the protected ampule in one hand in a vertical position (white plastic cap uppermost).
- Press the cap down as far as possible.
- Position the thumb tip on the striated part of the cap and press forward to snap off the top of the ampule.
- Take the ampule out of the ampule protector and put the protector aside for subsequent use.

* For ampule with no dropper-cap:

- Carefully remove the cap.

* For ampule with dropper-cap:

- Turn the ampule upside down and maintain it in a vertical position.
- Squeeze gently on the cap to release a drop of reagent (XYL) or to transfer all the reagent into the dropper-bottle (other reagents).

NOTE: For subsequent use, it is recommended to squeeze on the cap before turning the ampule upside down in order to suck back any spare drops of reagent and thus avoid sprinkling cap or fingers with the reagent

WARRANTY

bioMérieux disclaims all warranties, express or implied, including any implied warranties of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR USE. bioMérieux shall not be liable for any incidental or consequential damages. IN NO EVENT SHALL BIOMERIEUX'S LIABILITY TO CUSTOMER UNDER ANY CLAIM EXCEED A REFUND OF THE AMOUNT PAID TO BIOMERIEUX FOR THE PRODUCT OR SERVICE WHICH IS THE SUBJECT OF THE CLAIM.

STORAGE CONDITIONS

EN

STORAGE CONDITIONS	In the dark	EHR / FB / FVB / NIN / PYZ / VP B / XYL / ZYM B / ZYM A / BCP / VP A
STORAGE TEMPERATURE	2-8°C	EHR / FB / FVB / NIN / PYZ / VP B / XYL / ZYM B
	2-30°C	ZYM A / BCP / VP A
STORAGE	Before opening	UNTIL THE EXPIRY DATE
	After opening (1) and transfer, or reconstitution (except XYL)	1 MONTH (without exceeding the expiry date) 2 WEEKS for ZYMB and FB (without exceeding the expiry date)
REAGENTS SENSITIVE TO TRACES OF WATER AND AIR (2)		NIN / PYZ / FB / ZYMB
REAGENTS SENSITIVE TO LIGHT (3)		ZYM B / FB / FVB / NIN / PYZ / VP B

(1) **Record the date opened on the bottle or ampule label.**

(2) To transfer the reagents (NIN, PYZ) into dropper-bottles or reconstitute them (FB/ ZYMB) in dropper-bottles, use a dry pipette and keep the bottles tightly closed. Check the appearance of the ZYMB and FB reagents after reconstitution by taking up a small volume of each reagent using a dry pipette at least 10 minutes after they have been reconstituted.

(3) Check the appearance of the NIN and PYZ reagents before transferring them into the dropper-bottles. After transferring the contents of the ampules into the dropper-bottles, wrap the bottles in aluminium foil.

APPEARANCE OF REAGENTS	
BCP	Violet liquid
EHR	Clear liquid – pale yellow
FB (1)	R1: Clear liquid – colorless R2: After reconstitution: yellow to amber
FVB	Clear liquid – yellow (*)
NIN	Clear liquid – yellow
PYZ	Clear liquid – pale yellow
VP A	Clear liquid – colorless
VP B	Clear liquid – pale yellow to slightly pink (*)
XYL	Clear liquid – colorless
ZYM A (2)	Clear liquid – colorless – foamy after shaking
ZYM B (1)	R1: Clear liquid – colorless R2: After reconstitution: yellow to amber

(*) The shades of color may become deeper over time.

(1) The FB and ZYM B reagents should be destroyed as soon as they turn a shade of orange.

(2) At 2-8°C, the ZYM A reagent may form a precipitate which does not affect any of the properties of the reagent and which disappears when the reagent reaches room temperature.

Important: Make sure that the reagents are put back in the refrigerator immediately after use.

USE OF THE REAGENTS

EN

Allow reagents to come to room temperature before use.

1. XYL:

- Open the ampules of reagents as indicated in the paragraph "Warnings and Precautions" (ampule with dropper cap).

2. ZYM A, FVB, BCP, EHR, VP A and VP B:

- Open the ampule of reagent and transfer the contents into the dropper-bottle as indicated in the paragraph "Warnings and Precautions" (ampule with dropper cap).
- Dispense one drop of reagent.
- Carefully close the bottle after use and store it as indicated in the paragraph "Storage conditions".

3. ZYM B, FB, NIN and PYZ:

- For ZYMB and FB, open ampule R1 containing the solvent associated with the reagent as indicated in the paragraph "Warnings and Precautions" (ampule with no dropper-cap).
- Take up the contents of ampule R1 using a completely dry pipette and transfer this solvent into the dropper-bottle (R2).
- Fit the dropper to the bottle.
- Carefully close the bottle.
- Carefully shake the bottle containing the dehydrated active ingredient.
- Wait approximately 10 minutes until the active ingredient is completely dissolved.
- Use the reagent thus reconstituted, carefully close the bottle and store it as indicated in the paragraph "Storage conditions".
- The NIN and PYZ reagents are ready-to-use.

WASTE DISPOSAL

Please refer to the paragraph "WASTE DISPOSAL" below the "INDEX OF SYMBOLS" table.

It is the responsibility of each laboratory to handle waste and effluents produced according to their type and degree of hazardousness and to treat and dispose of them (or have them treated and disposed of) in accordance with any applicable regulations.

For more detailed information, consult the package insert of the strips with which the reagents are used.

bioMérieux, the blue logo, API, API 20 A and RAPIDEC are used, pending and/or registered trademarks belonging to bioMérieux, or one of its subsidiaries, or one of its companies.